

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 25

til Den europeiske
unions tidende

20. årgang

2.5.2013

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-komiteen	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EU-ORGANER	
	1.	Kommisjonen	
2013/EØS/25/01		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6883 – Canada Life/Irish Life)	1
2013/EØS/25/02		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6894 – Syral China Investment/Wilmar China New Investments/Liaoning Jinxin Biology & Chemistry) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	2
2013/EØS/25/03		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6895 – 3G Special Situations Fund III/Berkshire Hathaway/H J Heinz Company)	3
2013/EØS/25/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6896 – SPAR/Allianz/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	4
2013/EØS/25/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6914 – Possehl/Cookson European Precious Metals Business) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	5
2013/EØS/25/06		Innledning av behandling (Sak COMP/M.6796 – Aegean/Olympic II)	6
2013/EØS/25/07		Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6743 – Talanx International/Meiji Yasuda Life Insurance Company/HDI Poland)	6
2013/EØS/25/08		Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6753 – Orkla/Rieber & Søn)	7
2013/EØS/25/09		Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6754 – KM Holdings/KM Group).....	7

2013/EØS/25/10	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6763 – VWFS/Pon Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease)	8
2013/EØS/25/11	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6782 – HIG Capital/Petrochem Carless Holdings)	8
2013/EØS/25/12	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6819 – Ratos/Ferd/Aibel Group)	9
2013/EØS/25/13	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6878 – Alior Bank/Erste Group Bank/Polbita)	9
2013/EØS/25/14	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6879 – Mitsui Group/Gestamp Automoción/Target Companies)	10
2013/EØS/25/15	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamoto/Vima Due)	10
2013/EØS/25/16	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6893 – Carl Zeiss/Carl Zeiss Vision)	11
2013/EØS/25/17	Statsstøtte – Portugal – Statsstøtte SA.35062 (2012/C) (tidl. 2012/NN) – Brudd på et forbud mot utbytte av Caixa Geral de Depósitos, S.A. – Misbruk av krisestøtte – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	11
2013/EØS/25/18	Statsstøtte – Nederland – SA.33584 (2013/C) (tidl. 2011/NN) – Støtte til visse profesjonelle nederlandske fotballklubber 2008–2011 – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	12
2013/EØS/25/19	Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 27 medlemsstater gjeldende fra 1. mai 2013	13
2013/EØS/25/20	Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	14
2013/EØS/25/21	Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner ...	15
2013/EØS/25/22	Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	17
2013/EØS/25/23	Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	18
2013/EØS/25/24	Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/04/13 – Programmet ”Livslang læring – Gjennomføring av de europeiske strategiske målene innenfor utdanning og opplæring (ET 2020) (samarbeid mellom berørte parter, forsøksvirksomhet og nyskaping)	20
2013/EØS/25/25	Oversikt over EU-beslutninger om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. februar 2013 til 28. februar 2013	21
2013/EØS/25/26	Oversikt over EU-beslutninger om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. mars 2013 til 31. mars 2013	21

EU-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2013/EØS/25/01

(Sak COMP/M.6883 – Canada Life/Irish Life)

1. Kommisjonen mottok 22. april 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket Canada Life Limited ("Canada Life"), som i siste instans kontrolleres av det canadiske foretaket Power Corporation of Canada, ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det irske foretaket Irish Life Group Limited ("Irish Life"), som for tiden kontrolleres av det irske finansdepartementet.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Canada Life: tilbyr individuelle forsikringer og gruppelivsforsikringer, formuesforvaltning, pensjonsforsikring samt kapitalforvaltning over hele verden
 - Irish Life: tilbyr individuelle forsikringer, gruppelivsforsikringer og pensjonsforsikringer, finansiell rådgivning og finansielle produkter til medlemmer av fagforeninger i offentlig sektor samt fondsforvaltning i Irland og Storbritannia
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 126 av 3.5.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6883 – Canada Life/Irish Life, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/25/02****(Sak COMP/M.6894 – Syral China Investment/Wilmar China New Investments/
Liaoning Jinxin Biology & Chemistry)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 24. april 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Syral China Investment ("Syral China"), som tilhører Tereos-konsernet, og Wilmar China New Investments Pte. Ltd. ("WCNI"), som tilhører Wilmar-konsernet, i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et eksisterende foretak, Liaoning Jinxin Biology & Chemistry Co. Ltd., som for tiden kontrolleres av Wilmar.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Syral China: er et foretak i Tereos-konsernet ("Tereos") og registrert i Belgia. Tereos er et fransk samvirke innenfor landbruksbasert industri som er spesialisert innenfor primærbearbeiding av sukkerbete, sukkerrør og korn til framstilling av sukker, stivelse, alkohol, bioetanol og biprodukter til fôr og elektrisk kraft
 - WCNI: er et foretak i Wilmar-konsernet ("Wilmar") og registrert i Singapore. Wilmar er et asiatiske landbrukskonsern med virksomhet innenfor dyrking av oljepalme, maling av oljefrø, bearbeiding av og handel med matoljer, spesialfettstoffer, framstilling av oleokjemikalier og biodiesel samt bearbeiding og markedsføring av korn
 - Liaoning Jinxin Biology & Chemistry Co. Ltd ("foretaket"): et foretak som for tiden kontrolleres av Wilmar og har virksomhet innenfor produksjon og salg av ubearbeidet maisstivelse, maisglutenmel, maisspirer og maisglutenfôr, som brukes i næringsmidler og fôrvarer
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 125 av 1.5.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6894 – Syral China Investment/Wilmar China New Investments/Liaoning Jinxin Biology & Chemistry, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/25/03****(Sak COMP/M.6895 – 3G Special Situations Fund III/Berkshire Hathaway/H J Heinz Company)**

1. Kommisjonen mottok 24. april 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de amerikanske foretakene 3G Capital Inc., via 3G Special Situations Fund III, L.P. (USA), og Berkshire Hathaway Inc. ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det amerikanske foretaket H.J. Heinz Company.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - 3G Capital Inc.: globalt investeringsforetak med fokus på detalj- og forbrukersektoren. Foretakets portefølje omfatter en kontrollerende eierandel i Burger King Corporation
 - Berkshire Hathaway Inc.: holdingselskap med datterselskaper som hovedsakelig har virksomhet innenfor eiendoms- og ulykkesforsikring, godstransport med jernbane, nytteforetak og energi, finans, produksjon, tjenester og detaljhandel
 - H.J. Heinz Company: globalt næringsmiddelforetak med en produktportefølje som omfatter ketsjup, krydder og sauser, frysede næringsmidler, barnemat og andre næringsmiddelprodukter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 125 av 1.5.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6895 – 3G Special Situations Fund III/Berkshire Hathaway/H J Heinz Company, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/25/04****(Sak COMP/M.6896 – SPAR/Allianz/JV)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 22. april 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Allianz SE ("Allianz", Tyskland) og SPAR Holding AG ("SPAR", Østerrike), et datterselskap av Holdag Beteiligungsgesellschaft m.b.H. ("Holdag", Østerrike), i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over en portefølje med fem kjøpesentre (the target) ved kjøp av aksjer i to nystiftede fellesforetak (NewCo Austria og NewCo Italia). SPAR vil beholde 50 % av aksjene og dermed felles kontroll over disse fem kjøpesentrene.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - SPAR: detaljhandel med næringsmidler og sportsartikler, fast eiendom og kjøpesentervirksomhet i Østerrike og naboland
 - Allianz: forsikring og andre finansielle tjenester
 - NewCo Austria: eier og driver tre kjøpesentre i Østerrike, Q19 (Wien), SILLPARK (Innsbruck) og ATRIO (Villach)
 - NewCo Italy: eier og driver to kjøpesentre i Padova i Italia, Le Brentelle og Ipercity
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 124 av 30.4.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6896 – SPAR/Allianz/JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/25/05****(Sak COMP/M.6914 – Possehl/Cookson European Precious Metals Business)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 22. april 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket L. Possehl Co. & mbH ("Possehl"), gjennom sitt tyske datterselskap Heimerle+Meule GmbH, ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det britiske foretaket Cookson European Precious Metals Business.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Possehl: investerer i ulike industriselskaper med virksomhet innenfor ulike industrier, herunder bearbeiding av edle metaller
 - Cookson European Precious Metals Business: leverer edelmetallprodukter til smykkeindustrien, tilbyr investeringsprodukter samt tjenester innenfor raffinering av edle metaller
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 122 av 27.4.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6914 – Possehl/Cookson European Precious Metals Business, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Innledning av behandling
(Sak COMP/M.6796 – Aegean/Olympic II)

2013/EØS/25/06

Kommisjonen vedtok 23. april 2013 å innlede behandling i ovennevnte sak, etter å ha fastslått at den meldte foretakssammenslutningen reiser alvorlig tvil med hensyn til dens forenlighet med det indre marked. Innledningen av behandling markerer åpningen av annen fase av undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen og berører ikke det endelige vedtaket i saken. Vedtaket er hjemlet i artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 139/2004.

Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at de skal kunne tas i betraktning under saksbehandlingen, må merknadene være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 124 av 30.4.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6796 – Aegean/Olympic II, per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
**(Sak COMP/M.6743 – Talanx International/Meiji Yasuda Life Insurance Company/
HDI Poland)**

2013/EØS/25/07

Kommisjonen vedtok 22. november 2012 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32012M6743. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/25/08****(Sak COMP/M.6753 – Orkla/Rieber & Søn)**

Kommisjonen vedtok 4. mars 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6753. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/25/09****(Sak COMP/M.6754 – KM Holdings/KM Group)**

Kommisjonen vedtok 19. desember 2012 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32012M6754. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/25/10****(Sak COMP/M.6763 – VWFS/Pon Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease)**

Kommisjonen vedtok 27. mars 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6763. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/25/11****(Sak COMP/M.6782 – HIG Capital/Petrochem Carless Holdings)**

Kommisjonen vedtok 26. mars 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6782. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/25/12****(Sak COMP/M.6819 – Ratos/Ferd/Aibel Group)**

Kommisjonen vedtok 4. april 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6819. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/25/13****(Sak COMP/M.6878 – Alior Bank/Erste Group Bank/Polbita)**

Kommisjonen vedtok 16. april 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6878. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/25/14****(Sak COMP/M.6879 – Mitsui Group/Gestamp Automoción/Target Companies)**

Kommisjonen vedtok 17. april 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6879. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/25/15****(Sak COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due)**

Kommisjonen vedtok 19. april 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6892. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2013/EØS/25/16****(Sak COMP/M.6893 – Carl Zeiss/Carl Zeiss Vision)**

Kommisjonen vedtok 23. april 2013 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32013M6893. EUR-Lex gir tilgang til EU-retten på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Statsstøtte – Portugal**2013/EØS/25/17****Statsstøtte SA.35062 (2012/C) (tidl. 2012/NN) – Brudd på et forbud mot utbytte av Caixa Geral de Depósitos, S.A. – Misbruk av krisestøtte****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 18. desember 2012 underrettet Portugal om at den har besluttet å innlede granskning i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort (EUT C 116 av 23.4.2013, s. 13), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 22961242
E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Portugal. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Nederland**2013/EØS/25/18****SA.33584 (2013/C) (tidl. 2011/NN) – Støtte til visse profesjonelle nederlandske fotballklubber 2008–2011****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 6. mars 2013 underrettet Nederland om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort (EUT C 116 av 23.4.2013, s. 19), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 22961242
E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Nederland. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 27 medlemsstater gjeldende fra 1. mai 2013 **2013/EØS/25/19**

(Offentliggjort i samsvar med artikkel 10 i kommisjonsforordning (EF) nr. 794/2004 av 21. april 2004 (EUT L 140 av 30.4.2004, s. 1))

Grunnsatsene beregnes i samsvar med kommisjonsmeldingen om endring av framgangsmåten for fastsettelse av referanse- og kalkulasjonsrenter (EUT C 14 av 19.1.2008, s. 6). Avhengig av bruken av referanserenten må de aktuelle marginer fortsatt legges til som omtalt i meldingen. For kalkulasjonsrenten betyr dette at en margin på 100 basispoeng må legges til grunnsatsen. I henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 271/2008 av 30. januar 2008 om endring av forordning (EF) nr. 794/2004 skal renten for tilbakebetaling også beregnes ved å legge 100 basispoeng til grunnsatsen, med mindre annet er fastsatt i egen beslutning.

Forrige tabell ble offentliggjort i EUT C 82 av 21.3.2013, s. 2, og EØS-tillegget nr. 21 av 4.4.2013, s. 6.

Fra	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	1,09	0,66	0,85	0,66	0,66
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66
1.5.2013	–	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66

Fra	Til	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,37	0,66	1,58
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32
1.5.2013	–	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	0,88	0,66	1,10

Fra	Til	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.5.2013	–	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99

**Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til
artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for
tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

2013/EØS/25/20

Departementet for økonomisk utvikling har mottatt en søknad fra Enel Longanesi Developments s.r.l., med foretaksnavnet "Sciascitiello", om en tillatelse til leting etter hydrokarboner, for et område i Puglia, nærmere bestemt i provinsen Foggia, som beskrevet under:

Toppunkt	Geografiske koordinater	
	Østlig lengde målt fra Monte Mario-meridianen	Breddegrad (°N)
A	2°57',61	41°11',98
B	3°02',96	41°06',0543
C	3°03'	41°05'
D	3°00'	41°05'
E	3°00'	41°06'
F	2°58'	41°06'
G	2°58'	41°07'
H	2°56'	41°07'
I	2°56'	41°06'
L	2°53'	41°06'
M	2°53'	41°09'
N	2°56'	41°09'
O	2°56'	41°10',1

Ovennevnte koordinater bygger på kart utarbeidet av Istituto Geografico Militare – I.G.M. (militærgeografisk institutt) – kart over Italia i skala 1:100 000, s. 174–175.

På bakgrunn av denne beskrivelsen av grensene er overflateområdet 88,58 km².

I henhold til ovennevnte direktiv, artikkel 4 i lovdekret nr. 625 av 25. november 1996, departementsdekret av 4. mars 2011 og administrativt dekret av 22. mars 2011 må departementet for økonomisk utvikling offentliggjøre en melding for å gjøre det mulig for andre berørte personer å sende inn søknader om tillatelse til leting etter hydrokarboner for det området som beskrives ovenfor.

Vedkommende myndighet som kan tildele den relevante tillatelsen er avdeling VI i generaldirektoratet for mineraler og energiresurser i energiavdelingen i departementet for økonomisk utvikling.

Reglene for tildeling av tillatelsen er fastsatt i følgende regelverk:

Lov nr. 613 av 21. juli 1967, lov nr. 9 av 9. januar 1991, lovdekret nr. 625 av 25. november 1996, departementsdekret av 4. mars 2011 og administrativt dekret av 22. mars 2011.

Fristen for innsending av søknader er tre måneder etter at denne meldingen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* (publisert 3.4.2013).

Søknader som mottas etter at denne fristen er utløpt vil ikke bli tatt i betraktning.

Søknader sendes til følgende adresse:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma RM
Italia

Søknaden kan også sendes per e-post til følgende adresse:

ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it

De påkrevde dokumentene skal sendes i elektronisk format sammen med den elektroniske signaturen til søkerens lovlige stedfortreder.

I henhold til nr. 2 i vedlegg A til statsministerdekret nr. 22 av 22. desember 2010 kan tildelingsprosessen ikke overstige 180 dager.

Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner

2013/EØS/25/21

Departementet for økonomisk utvikling har mottatt en søknad fra Enel Longanesi Developments s.r.l., med foretaksnavnet "Fontana Villanella", om en tillatelse til leting etter hydrokarboner, for et område i Puglia, nærmere bestemt i provinsen Foggia, som beskrevet under:

Toppunkt	Geografiske koordinater	
	Østlig lengde målt fra Monte Mario-meridianen	Breddegrad (°N)
A	2°39'	41°36'
B	2°42',96	41°36'
C	2°41',56'	41°35',75'
D	2°44',47	41°26',37'
E	2°42',7	41°26'
F	2°38'	41°26'
G	2°38'	41°29'
H	2°39'	41°29'
I	2°39'	41°30'
L	2°40'	41°30'
M	2°40'	41°35'
N	2°39'	41°35'

Ovennevnte koordinater bygger på kart utarbeidet av Istituto Geografico Militare – I.G.M. (militærgeografisk institutt) – kart over Italia i skala 1:100 000, s. 163.

På bakgrunn av denne beskrivelsen av grensene er overflateområdet 98,29 km².

I henhold til ovennevnte direktiv, artikkel 4 i lovdekret nr. 625 av 25. november 1996, departementsdekret av 4. mars 2011 og administrativt pålegg av 22. mars 2011 må departementet for økonomisk utvikling offentliggjøre en melding for å gjøre det mulig for andre berørte personer å sende inn søknader om tillatelse til leting etter hydrokarboner for det området som beskrives ovenfor.

Vedkommende myndighet som kan tildele den relevante tillatelsen er avdeling VI i generaldirektoratet for mineraler og energiressurser i energiavdelingen i departementet for økonomisk utvikling.

Reglene for tildeling av tillatelsen er fastsatt i følgende regelverk:

Lov nr. 613 av 21. juli 1967, lov nr. 9 av 9. januar 1991, lovdekret nr. 625 av 25. november 1996, departementsdekret av 4. mars 2011 og administrativt dekret av 22. mars 2011.

Fristen for innsending av søknader er tre måneder etter at denne meldingen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* (publisert 3.4.2013).

Søknader som mottas etter at denne fristen er utløpt vil ikke bli tatt i betraktning.

Søknader sendes til følgende adresse:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma RM
Italia

Søknaden kan også sendes per e-post til følgende adresse:

ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it

De påkrevde dokumentene skal sendes i elektronisk format ledsaget av den elektroniske signaturen til søkerens lovlige stedfortreder.

I henhold til nr. 2 i vedlegg A til statsministerdekret nr. 22 av 22. desember 2010 kan tildelingsprosessen ikke overstige 180 dager.

**Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til
artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for
tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

2013/EØS/25/22

I henhold til artikkel 3 nr. 2 bokstav a) i europaparlaments- og rådsdirektiv av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner utferdiget ministeren for økonomisk utvikling departementsdekret av 27. desember 2012 om utvidelse av ”havområde C – sør”, i det sørlige Joniske hav mot øst og i Siciliastredet mot sørøst.

Berørte foretak kan innen tre måneder etter offentliggjøringen av ovennevnte dekret i *Den europeiske unions tidende* (publisert 12.4.2013) etter gjeldende regler sende inn søknader om tillatelse til å drive leting etter og utvinning av flytende eller gassformige hydrokarboner i de utvidete områdene nevnt i nr. 1 i dekretet.

Bestemmelsene om tildeling av rettigheter til gruvedrift er nærmere angitt i følgende regelverk:

Lov nr. 613 av 21. juli 1967, lov nr. 9 av 9. januar 1991, lovdekret nr. 625 av 25. november 1996, departementsdekret av 4. mars 2011 og administrativt dekret av 22. mars 2011.

Vedkommende myndighet for tildeling av rettigheter til gruvedrift er departementet for økonomisk utvikling, energiavdelingen, generaldirektoratet for energi- og mineralressurser

Søknader om tillatelser til leting og utvinning sendes til følgende adresse:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Via Molise 2
00187 Roma RM
Italia

Søknader om tillatelser til leting og utvinning kan også sendes med e-post til følgende adresse: ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it. De påkrevde dokumentene skal sendes i elektronisk format sammen med den elektroniske signaturen til søkerens lovlige stedfortreder.

For nærmere opplysninger, kontakt: Liliana Panei (tlf.: +39 647052794; e-post: liliana.panei@mise.gov.it)

”Havområde C – sør” avgrensnes av følgende geografiske koordinater (toppunkt) ifølge *Carta Batametrica* (batymetrisk kart) nr. 1503 over Siciliastredet fra *Istituto Idrografico della Marina* (marinens hydrografiske institutt, skala 1:750 000).

Toppunkt	Lengdegrad øst for Greenwich	Breddegrad (°N)
1	Skjæringspunkt mellom dybdekurven 200 m og breddegraden 36°34'	
2	16°04'	36°34'
3	16°04'	36°00'
4	16°46'	36°00'
5	16°46'	35°04'
6	16°40'	35°04'
7	16°40'	35°00'
8	16°33'	35°00'
9	16°33'	34°57'
10	16°29'	34°57'
11	16°29'	34°54'
12	16°23'	34°54'
13	16°23'	34°52'

Toppunkt	Lengdegrad øst for Greenwich	Breddegrad (°N)
14	16°18'	34°52'
15	16°18'	34°50'
16	16°14'	34°50'
17	16°14'	34°48'
18	16°10'	34°48'
19	16°10'	34°46'
20	16°04'	34°46'
21	16°04'	34°44'
22	16°00'	34°44'
23	16°00'	34°43'
24	15°56'	34°43'
25	15°56'	34°40'
26	15°45'	34°40'
27	15°45'	34°38'
28	15°36'	34°38'
29	15°36'	34°35'
30	15°10'	34°35'
31	Skjæringspunktet mellom meridianen 15°10' og grensen for "havområde C"	
32	Skjæringspunktet mellom grensen for "havområde C" og dybdekurven 200 m	

Fra toppunkt 32 til punkt 1 avgrensens "havområde C" – sør' av dybdekurven 200 m.

Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner

2013/EØS/25/23

Departementet for økonomisk utvikling meddeler hermed å ha mottatt en søknad fra selskapet Apennine Energy Spa om tillatelse til leting etter hydrokarboner for et område i regionene Basilicata og Campania, fortrinnsvis i provinsene Potenza og Salerno, som avgrensens av meridianer og breddegrader som møtes i følgende koordinater:

Punkt	Østlig lengde målt fra Monte Mario-meridianen	Breddegrad (°N)
A	3°22'	40°20'
B	3°23'	40°20'
C	3°23'	40°18'
D	3°22'	40°18'
E	3°22'	40°14'
F	3°27'	40°14'
G	3°27'	40°13'
H	3°28'	40°13'

Punkt	Østlig lengde målt fra Monte Mario-meridianen	Breddegrad (°N)
I	3°28'	40°12'
L	3°29'	40°12'
M	3°29'	40°11'
N	3°30'	40°11'
O	3°30'	40°09'
P	3°27'	40°09'
Q	3°27'	40°08'
R	3°24'	40°08'
S	3°24'	40°09'
T	3°22'	40°09'
U	3°22'	40°10'
V	3°21'	40°10'
Z	3°21'	40°11'
A	3°20'	40°11'
B	3°20'	40°12'
C	3°19'	40°12'
D	3°19'	40°13'
E	3°14'	40°13'
F	3°14'	40°16'
G	3°15'	40°16'
H	3°15'	40°17'
I	3°18'	40°17'
L	3°18'	40°18'
M	3°21'	40°18'
N	3°21'	40°19'
O	3°22'	40°19'

Ovennevnte koordinater bygger på kart over Italia nr. 210 utarbeidet av Istituto Geografico Militare – I.G.M. (militærgeografisk institutt) i skala 1:100 000.

På grunnlag av denne beskrivelse av grensene er overflateområdet 212, 40 km².

I henhold til ovennevnte direktiv, artikkel 4 i lovdekret nr. 625 av 25. november 1996, departementsdekret av 4. mars 2011 og administrativt dekret av 22. mars 2011 kunngjør departementet for økonomisk utvikling hermed en melding for å gjøre det mulig for andre berørte foretak å sende inn en konkurrerende søknad om tillatelse til leting etter hydrokarboner i dette området, som er avgrenset av ovennevnte punkter og koordinater.

Vedkommende myndighet som kan utstede tillatelser for dette området er departementet for økonomisk utvikling, energiavdelingen, generaldirektoratet for energi- og mineralressurser.

Reglene for tildeling av tillatelsen er fastsatt i følgende regelverk:

Lov nr. 613 av 21. juli 1967, lov nr. 9 av 9. januar 1991, lovdekret nr. 625 av 25. november 1996, departementsdekret av 4. mars 2011 og administrativt dekret av 22. mars 2011.

Fristen for innsending av søknader er tre måneder etter at denne meldingen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* (publisert 19.4.2013).

Søknader innsendt etter denne fristen vil ikke bli tatt i betraktning. Søknadene sendes til følgende adresse:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale per le risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma RM
Italia

Søknader kan også sendes per e-post til følgende adresse: ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it vedlagt dokumentasjon i elektronisk format samt med den elektroniske signaturen til søkerfirmaets lovlige stedfortreder.

I henhold til nr. 2 i vedlegg A til statsministerdekret nr. 22 av 22. desember 2010 kan tildelingsprosessen ikke overstige 180 dager.

Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/04/13

2013/EØS/25/24

Programmet "Livslang læring"

**Gjennomføring av de europeiske strategiske målene innenfor utdanning
og opplæring (ET 2020) (samarbeid mellom berørte parter, forsøksvirksomhet
og nyskaping)**

Det overordnede målet med denne forslagsinnbydelsen er å fremme samarbeid innenfor europeisk politikk for å støtte – gjennom "ET 2020" – staters innsats for å oppnå Europa 2020-målene, som framgår av den årlige vekstundersøkelsen for 2013 og meldingen om nytenkning på utdanningsområdet. Dette skal fortrinnsvis skje gjennom utvikling av kvalifikasjoner for vekst og konkurransevne, ved å styrke unges sysselsettingsmuligheter og redusere antallet elever som slutter på skolen for tidlig, innenfor en ramme der effektiv investering i utdanning og opplæring prioriteres.

Innbydelsen gir også departementer og berørte parter muligheten til å prøve ut – i virkelige situasjoner – gjennomføringen av nyskapende politikk (politikkeksperimenter) for å nå europeiske mål.

Nærmere opplysninger om innbydelsen er gitt i *Den europeiske unions tidende* C 118 av 25.4.2013, s. 27.

Tidsfrist for innsending av søknad er **mandag 16. september 2013 kl. 12.00**.

Nærmere generelle retningslinjer for innbydelsen og den fullstendige søknadspakken finnes på følgende nettsted:

http://eacea.ec.europa.eu/lfp/funding/2013/call_ecet_2013_en.php

**Oversikt over EU-beslutninger om markedsføringstillatelser for legemidler
fra 1. februar 2013 til 28. februar 2013**

2013/EØS/25/25

En oversikt over beslutninger om markedsføringstillatelser for legemidler for februar 2013 er nå offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* [C 121 av 26.4.2013](#), side 1.

**Oversikt over EU-beslutninger om markedsføringstillatelser for legemidler
fra 1. mars 2013 til 31. mars 2013**

2013/EØS/25/26

En oversikt over beslutninger om markedsføringstillatelser for legemidler for desember 2013 er nå offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* [C 121 av 26.4.2013](#), side 2 og 8.